

Porównanie tłumaczeń Psalmów 91:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Okryje cię swoim piórem I pod Jego skrzydłami* się schronisz,** Jego wierność – tarczą i puklerzem.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ <x>80 2:12</x>; <x>230 17:8</x>; <x>230 36:8</x>; <x>230 57:2</x>; <x>230 61:5</x>; <x>230 63:8</x>; <x>470 23:37</x>

²⁾ I pod jego skrzydłami zamieszkasz (תשכון – taszechun),/ (Jego) łaska nad (to)bą tarczą, i puklerzem jego wierność. Sela, 11 (כנף) QPsAp a. ע (י' וסוחרה' ל' י) (י' תשכון חסד) כנפ (11)

³⁾ puklerzem : hl: okrągłą tarczą : aram. עגילא ('agila') Tg; Tarczą otoczy cię Jego prawda G. Być może (1) hend.: ochronną tarczą; (2) obronnym murem. W 11QPsAp a na końcu Sela.